

Tohutoro: Te Rōpū Arotake i Te Pātaka Whaioranga. 2021. *Hei Arotake i Te Pātaka Whaioranga: He Pūrongo rangitahi* Te Whanganui-a-Tara: Manatū Hauora.

I tāia i te Noema 2021 e Te Manatū Hauora
PO Box 5013, Te Whanganui-a-Tara 6140, Aotearoa

ISBN 978-1-99-100785-8 (tānga pepa)
ISBN 978-1-99-100786-5 (tuihono)
HP 7955



Ka kitea tēnei tuhinga i [**health.govt.nz**](http://www.health.govt.nz)

|  |  |
| --- | --- |
| **CCBY** | He mea raihana tēnei mahi i raro i te raihana o te Creative Commons Attribution 4.0 International. Ko te ngako ia, kua wātea koe: ki te tiritiri, arā ki te kape me te tohatoha anō i ēnei rauemi, ahakoa te momo kōnae, hōputu rānei; ka taea hoki e koe te whakarerekē, arā te whakarākei, te panoni me te whakawhānui i ēnei rauemi. Me tuku mana tika koe, homai i tētahi hononga ki te raihana me te tūtohu mēnā kua mahia he rerekētanga. |

He Pānui nā Te Heamana

Ki tētahi pūnaha hauora e haere pai ana, he mea nui taioreore te āheinga ki ngā rongoā – ahakoa mō te whakarauoranga ohorere, mō ngā take o ia rā rānei. Kua riro mā te Te Pātaka Whaioranga e whiwhi nei ngā rongoā e utua mai ai ki ngā pūtea tūmatanui. I roto i ngā tau 20 kua pahure ka piki haere tana mahi e pā ana ki te whiwhinga rongoā e utua mai ai ki ngā pūtea tūmatanui me tōna whakahīhī hoki he maha ngā penapena pūtea kua tutuki. Ko tētahi pātai pū mō tā mātou arotake, āe rānei ko te utu o taua tutukinga ko te ngaromanga o ngā hua tōkeke mō te katoa.

E whakaemi mai ana tēnei pūrongo rangitahi i te nuinga o ngā kōrero kua rangona e te rōpu arotake mai i ngā kaitautoko tūroro, mai i ngā tākuta, mai i ngā kaikōkirikiri mā ngā ahumahi, mai i ngā umanga mahi rongoā, mai i ngā kiritaki, mai i ngā whakaratonga hauora Māori, hunga moutere rānei, me Te Pātaka Whaioranga anō hoki. Ka nui ā mātou mihi ki ērā nāna nei ngā kōrero i tuku, ngā kōrero tūmataiti e hōhonu ana e pā ana ki te whakawhēnanau o rātou, o ētahi o ō rātou whānau rānei – arā, o ngā tāngata kua pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea, o te hunga whaikaha rānei me ā rātou tohe ki te whai pūtea tūmatanui mō ā rātou rongoā. Kāore he mema o te rōpū arotake i noho whakamoroki.

Ka hura mai ngā kōrero i te whīwhiwhi o te pūnaha hauora, otirā ka hura anō hoki i te hiahia noatanga, me hono ōna wāhanga katoa (ā, he maha o rātou) ki tētahi poka pū. Ka puta tā mātou arotake i tēnei o ngā wā ka whakakotahi ai i te katoa o te pūnaha hauora whaikaha rānei. E mōhio ana mātou me ō pai ngā tūtohunga a te rōpū arotake ki aua anga hou – Te Manatū Hauora, Health New Zealand me Te Mana Hauora Māori. Ko te āhua nei e ariari ana engari, he rite tonu tā te arotake whakamahara i a ia anō, ahakoa he take nunui te āheinga ki ngā rongoā he wāhanga kotahi noa iho o ngā take me whakaaroaro kia tae atu ai ki tētahi “hua pai”.

Kua manatu hoki mātou, e kore rawa e taea e Te Pātaka Whaioranga te utu i ngā rongoā katoa e hiahia ana te tangata, engari ia, me whai kē i tētahi tahua i whakatauria e Te Kāwanatanga. Ko tā te arotake, he mātai i ngā tukanga o Te Pātaka Whaioranga e pā ana ki te tohatoha o taua tahua.

Kua auau tā mātou hui mai i te Maehe, ā, kua rangona ngā reo mai i ngā wāhi katoa o te tūāwhiorangi hauora. I raro i te ngangahau me te whakaute ā mātou kōrerorero. Hei tiamana, waingōhia ana au ki te tū hei mema o tētahi rōpū e whai mōhio ana, e manawanui ana hoki, pēnei i tēnei. Kua whiwhi hoki i ngā tono 213 – he tohu tēnei o te kaha o ngā aurongo o te tangata mō te take pūtea rongoā tūmatanui.

Koinei te tirotiro motuhake tuatahi ki ngā tikanga me ngā tukanga o Te Pātaka Whaioranga mai i tana orokohanga. Ka taea e te umanga te whakahī mō te nuinga o aua mahi. He tauira motuhake, he hanumitanga o te aromatawai hauora, te whiwhinga, me te mau tahua. Mā tēnei whakakotahitanga ka puta ai te nuinga o ngā angitu, engari he whakararuraru hoki. Torutoru noa iho ngā kaitono e kōrero pai ana mō ō rātou wheako e pā ana ki Te Pātaka Whaioranga, e pā ana rānei ki te hua o ā rātou mahi i te taha o Te Pātaka Whaioranga. E mōhio ana te rōpū arotake he nui ngā tāngata o Aotearoa ka whai hua i tā Te Pātaka Whaioranga mahi o ia rā, ā, he nui hoki e kore pea e mōhio ana ki te mahi a Te Pātaka Whaioranga. Kua whakaaetia hoki e te rōpū arotake, nā te āhuatanga o ngā tono kāore rātou e whakaata mārika ana i te pāpātanga whānui a Te Pātaka Whaioranga ki ngā ao o ngā tāngata o Aotearoa. Ahakoa tērā he āwangawanga nō mātou nā te mea i roto i te nuinga tonu o ngā kōrero he wāhanga e whakahē ana i Te Pātaka Whaioranga, ina koa i te tere me te pūataata o a rātou tukanga whakatau. Kia kaha ake te whīwhiwhi o ngā take, i ētahi wā kāore i taea e mātou te manatoko i ngā pārongo i tukuna mai ki a mātou e te umanga.

E whakaaroarotia e tēnei pūrongo rangitahi ngā tikanga me ngā tukanga a Te Pātaka Whaioranga, ā, mēnā he pou rātou kia tutuki ai ngā hua hauora e tōkeke ana mō ngā tāngata katoa o Aotearoa, engari ina koa mō ngāi Māori, mō te hunga moutere me te hunga whaikaha. I hui tahi hoki mātou me ngā rōpū māngai mō ngā tāngata e pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea, ā, ka whānui ake te tiro a tā mātou nei pūrongo whakamutunga ki ngā take nunui i takotoria e rātou. Ka whakaaroarohia hoki mēnā e haratau tonu ana tā Te Pātaka Whaioranga whakatureture, e neke atu i te 20 tau te tawhito, ina koa i runga i ngā whakahoutanga ture o te katoa o te rāngai hauora me te rāngai whaikaha ka whano mai. Kua tonoa e mātou he tātaritanga anō kia whakamātauria ai ētahi o ngā kōrero i rangona e mātou. Ko ngā hua o aua mahi, he homai ki a mātou he taunakitanga hei tautoko i ā mātou tūtohunga i roto i te pūrongo whakamutunga hei te tōmuatanga o tērā tau.

Me mihi ka tika te rōpū arotake ki tāna kaiārahi rōpū hēkeretari, ki a Sarah Davies, ki ngā mātanga hāpai me ngā kaitito anō hoki e mahi tahi ana kia puta ai tēnei pūrongo ki te ao. Ka mutu tonu, kāore anō te pūrongo kia tae atu ki tēnei wāhanga rangitahi me te korenga o te kaha o te mahi me te manawanui o ōna mema – Sue Crengle, Tristram Ingham, Leanne Te Karu, Frank McLaughlin me Heather Simpson.



Sue Chetwin CNZM
Hepetema 2021

Ngā Tirohanga Wawe

Ngā aronga matua o tēnei pūrongo rangitahi:

* ngā akoranga i ngā tono, i ngā hui hunga whaipānga rānei
* ko tā Te Pātaka Whaioranga mahi e pā ana ki te aromatawai rongoā mō te pūtea tūmatanui
* mēnā ka whakarato ā Te Pātaka Whaioranga whāinga me ana tukanga o te wā i ngā hua tōkeke mō ngāi Māori, mō te hunga moutere me te hunga whaikaha
* he pēhea, ā, he pēhea te roanga o tā Te Pātaka Whaioranga tautoko i Te Karauna i runga i tōna herenga ki Te Tiriti o Waitangi.

Hei te wāhanga e whai ake nei o ā mātou nei mahi, ka:

* whakaahu haere i ngā take i whakaaraara i roto i tēnei pūrongo
* aro atu ki ērā atu āhuatanga o tā Te Pātaka Whaioranga mahi, tae ana ki tāna mahi mō te whakamātautau i ngā pūrere hauora me ngā rongoā āraimate
* āta aro atu ki ngā whakaritenga mana urungi o Te Pātaka Whaioranga
* aro atu ki ngā āhuatanga e toe ana e pā ana ki ngā tikanga ārahi o ā mātou nei mahi
* aro atu anō ki te take pūtea mō ngā tāngata e pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea.

### Wāhanga 2: Te Taiao Whakahaere o Te Pātaka Whaioranga

* Kāore he mea hou te wheta kia tata tonu ai mātou ki te utu e piki haere ana o ngā rongoā, engari ko te wero hou ko te kaha ake o te piki ake o ngā maha o ngā rongoā hou, rongoā e whakaahuria ana, tae ana ki ērā mō ngā mate pukupuku me ngā māuiui me uaua ka kitea rānei, ka mutu, ehara i te māmā noa tēnei wero kia whara. E wheta ana ngā whenua katoa ki te utu i aua rongoā hou, ā, i ētahi wā he iti iho ngā paerewa mō te taunakitanga o ētahi, me te aha ka whakararutia ngā tukanga whakatau. He tino nui te utu o ētahi o ēnei rongoā, i ētahi wā neke atu i ngā tekau o ngā miriona ia tau.
* Hi iti noa te wāhanga (0.1 ōrau) o Aotearoa o roto o te mākete hoko rongoā o te ao.
* Kāore he rāngai e utua nei e ngā pūtea tūmatanui e taea ana te utu i ngā rongoā katoa e wātea ana. He mahi pīroiroi te whakatau he aha ngā rongoā kia utua i runga i te kōpiri o te tahua.

### Wāhanga 3: He aha te mahi a Te Pātaka Whaioranga

* Inarā hoki e whakahou ana i ngā whakatureture e pā ana ki te pūnaha hauora, e tika ana kia whakaaroarotia ngā whakaritenga whakatureture e whakamana ana i te mahi a Te Pātaka Whaioranga kia whakaritea e hāngai pū ana ērā ki te anga whakatureture o te pūnaha hou, ā, e rite ana ngā whāinga o ērā.
* I ētahi wā e rangirua ana ngā haepapa o ngā komiti me ngā rōpū o te Te Pātaka Whaioranga, arā ko te pharmacology and therapeutics advisory committee (PTAC), koinei tōna rōpū whakamāherehere matua, ōna komiti iti mātanga 21 me tōna consumer advisory committee (CAC). Hei tauira, he rangirua i waenga i te hunga whaipānga mēnā me whakaaroaro atu a PTAC ki te utu i a ia e tuku whakamāherehere ana. Ka mutu, me uaua ka pātai atu ki a te CAC mō te whakamāherehere rautaki e pā ana ki te whakakakau i ngā whakatau a Te Pātaka Whaioranga. Kāore tonu hoki i tēnei komiti he wāhanga tūturu ki ngā whakaritenga o ia rā a Te Pātaka Whaioranga.
* He uaua te ine i tā Te Pātaka Whaioranga mahi atu i te penapena pūtea nāna nei i kī atu kua tutuki i a ia, ā, ahakoa tērā, i tētahi taumata teitei noa iho. He ngoikore te aroturuki mahi a Te Pātaka Whaioranga, ā, kāore ia i te pūrongorongo e pā ana ki tōna whāinga mō ngā “hua hauora pai rawa atu”.
* E āta tiaki ana a Te Pātaka Whaioranga i āna pārongo, me te aha ka noho āhua kūare te marea ki ōna whakatau. He wāhanga o tēnei ko te mau tonutanga a Te Pātaka Whaioranga i tōna kaha mō ngā whiriwhiri ā-utu. Ahakoa tērā, kāore i te ngangahu ki a mātou he pēhea tā Te Pātaka Whaioranga e whakataurite ana i te tauhokohoko i waenga i te pūataata tūmatanui me te kaha arumoni, ā, mēnā e aroturukihia ana taua tauhokohoko e tētahi.
* Nā te paunga o ngā pārongo a Te Pātaka Whaioranga he uaua te whakamātautau i te roanga o te tohe a Te Pātaka Whaioranga ki te whakaneinei i ngā ia me ngā āhuatanga ka pā atu ki ngā whakatau whakangao e whai ake nei. Mēnā ka puta he mahi nahanaha e whakaneinei ana mā ia rōpū nui haumanu ka whakamanawatia te marea ka aroturuki nahanahatia, ā-pūnahatia hoki ngā anga pūtea a Te Pātaka Whaioranga, ā, kāore ērā i noho i te aratau “tautuhi me waiho”.
* Kia pai ai tā Te Pātaka Whaioranga āheinga ki te mahi i roto i te pūnaha hauora hou e pāhekoheko ana, me kaha ake tō rātou manawanui ki te reretahi, ki te tohatoha raraunga, ki te takohanga hoki, kia tutuki ai ngā hua hauora pai ake mā ngā tāngata katoa o Aotearoa.

### Wāhanga 4: He pēhea tā Te Pātaka Whaioranga whakatau pūtea ai

* E whakamahi ana a Te Pātaka Whaioranga i tētahi tukanga e kīia nei ko te anga Ngā Āhuatanga Hei Whai Whakaarohanga kia kōwhiria ai he aha ngā rongoā ka utu, ka utu pea rānei. Ki tāna, whakamahia ai ngā pou e whā o tēnei anga – ko te hiahia, ko ngā hua hauora, ko ngā utu, me te pai mō te tūroro – i roto o ia wāhanga o te tukanga whakatau. Ka tukuna atu e Te Pātaka Whaioranga he kupu ārahi mō ngā Āhuatanga i roto i tāna tukanga tono, ā, he aratohu āna mō te pēheatanga o te whakaaroarotia e ngā kaimahi nō rātou e whakamātautau ana. Ahakoa tērā, kāore i te ngangahu ki a mātou he pēhea te whakamahi i tēnei anga i ngā ritenga o ia rā, he pēhea rānei te whakataurite o ngā pou e whā, mēnā hoki ka pērā. Āwangawanga ana te rōpū arotake i tā Te Pātaka Whaioranga whakamahi i āna kaimahi – hei takawaenga mō ngā tāngata katoa o Aotearoa – i te wā o tā rātou whakatūtira whakarārangi i ngā rongoā kia utua.
* He hōhonu ngā āwangawanga i puta i te hunga whaipānga mō te pūataata me te tere o ngā whakatau. Kāore he tikanga ōkawa mō te tere o te mahi, atu i te whakaputanga o ngā miniti i te pae tukutuku kāore e roa atu i ngā rā 70 ā muri i tētahi hui.
* He nui rawa te korahi kia whakarahi ai, kia whakawhānui ai i te whakawhāiti o ngā kiritaki i roto i te tukanga whakatau.

### Wāhanga 5 me 6: Tōkeke

* Kua mahia e Te Pātaka Whaioranga ētahi utanga kia whakapai ai i ngā hua mō ngāi Māori me te hunga moutere me te hunga whaikaha, engari kei te pae tawhiti tonu taua whāinga, ā, he roa hoki tōna tawhiti mai i te taenga atu ki te āhuatanga tōkeke kei reira rā ngā kanohi Māori, ngā kanohi o te hunga moutere me ō te hunga whaikaha i roto i āna kaimahi, pūnaha rānei, i āna tukanga me ngā anga e whakamāmā nei ngā hua tōkeke.
* Me whakauruuru a Te Pātaka Whaioranga ngā whakaaroarotanga tōkeke i ngā wāhanga katoa o āna tukanga whakamātautau. Me tū ngā whakaaroarotanga tōkeke hei mahi kai parāoa a Te Poari o Te Pātaka Whaioranga, a te rōpū hautū me a ērā atu komiti, komiti iti rānei.
* Me kaha ake te mahi tahi a Te Pātaka Whaioranga me ētahi atu wāhanga o te pūnaha hauora kia pai ake ai te whakatutuki i ngā hua tōkeke. He raraunga e pā ana ki te āheinga ki ngā rongoā, engari e pupuri nei i ngā wāhanga rerekē o te pūnaha, ā, me kaha ake te pāhekoheko.
* Āwangawanga ana ngā kaiwhaipānga he torutoru noa iho ngāi Māori, te hunga moutere, te hunga whaikaha rānei kei ngā komiti iti haumanu e tohutohu ana. Torutoru noa iho o āna kaimahi he Māori.
* E kōrero ana Te Pātaka Whaioranga mō te whakawhiti kōrero e tōkeke ana me ngā hua tōkeke, engari ko te āhua nei he ngutu kau.
* Ko te takune kia āta tirohia he pēhea, ā, āhea rānei tā Te Pātaka Whaioranga whakamahi i tāna anga Ngā Āhuatanga hei Whai Whakaarohanga e hāngai ana ki ngā take pēnei i te taumaha o te māuiui, i ngā pāpātanga o te tohatoha me ērā atu hua tōkeke.
* E aro ana te arotake ki te tiro ake mēnā he taumahatanga mō ngāi Māori, mō te hunga moutere, mō te hunga whaikaha, mō ērā e pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea me ērā atu rōpū, i roto i te huarahi whakaraupapa rongoā.

### Wāhanga 7: Te whakawhiti kōrero me ngā kawhaipānga

* Me whakatōrea Te Pātaka Whaioranga i te taumaha o te ahumahi rongoā, engari ko te hua o tēnei whakatōreatanga ko tana tū whakawawao me te kaha rawa o tōna horokukūtanga ki te tiritiri i ngā pārongo ki ngā kaiwhaipānga me te marea. I kitea e ngā kaiwhaipānga he hinengaro kati nāna nei i whakaae ki te iti noa o te pūataatatanga me te tuwheratanga, ā, he mea e wete haere nei i ērā atu o ngā wāhanga o te pūnaha hauora.
* Mā te whakawhitiwhiti kōrero pai ake ki ngā kaiwhaipānga ina koa me ngāi Māori, me te hunga moutere, me te hunga whaikaha, me ērā e pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea, ka puta ake ngā piringa tūturu, tē puta ake ai ngā piringa kurutete noa.
* He mea ninipa te whakawhitiwhiti kōrero mōwaho me te korenga o tōna aro atu ki ngā tūroro, ki ngā kiritaki rānei.

### Wāhanga 8: He aha tā ērā atu whenua

* E ai ki ngā kaitono nā te tino aro nui o Te Pātaka Whaioranga ki te whakaiti utu mā te whakamahi i ngā rongoā mana waihanga kore i te nuinga o te wā, ko te take e tōmuri haere ana a Aotearoa i ērā atu whenua e āhua rite ana. He auau te kōrerotia o Ahitereiria me Ingarangi hei tauira mō tētahi huarahi pai ake. Āhua rite ana ngā tukanga whakatau a aua whenua e rua ki ā Te Pātaka Whaioranga (pērā anō i ngā tukanga whakatau a ērā atu whenua e rua kua tirohia e mātou, arā ko Kānata me Nōwei). Ko tā te mahi a ngā whenua nui ake, he hoatu ngā tukanga whakatau ki te nui ake o ngā umanga, me te weherua i te wāhanga mō te whakamātautau me te hoko. Mā mātou e tiro atu ki ngā pūnaha o ēnei whenua kia kite ai mēnā puta ai ngā hua pai ake, ngā hua rerekē rānei, ā mēnā pea ka whakapai ake i te whakapono me te whakamana o te marea. Mā mātou hoki e tiro atu he pēhea te whakaaroaro a ētahi atu whenua i te tōkeke, tae ana ki te wā e whakaaroarotia ana ngā rongoā mō te mate pukupuku me ngā māuiui me uaua ka kitea.

### Wāhanga 9: Tō Te Pātaka Whaioranga wāhi i roto i te pūnaha hauora ka whakahoutia

* Me mārama tētahi arotake i Te Pātaka Whaioranga i runga i te horopaki o te pūnaha hauora. He taputapu nui taioreore ngā rongoā, engari me kite rātou hei wāhanga o tētahi pūnaha hauora pāhekoheko, i te taha hoki o te hauora tūmatanui, ārai mate hoki me te kumanu tuatahi, tuarua rānei.
* Tērā pea he nui rawa te mahi tūtahi a Te Pātaka Whaioranga kei waho o te pūnaha hauora whānui, ā, he āhua ngoikore te tohu a te tiro whānui o te pūnaha me ōna whanonga pono. Mēnā ka taea e Te Pātaka Whaioranga te mahi pai i roto i te pūnaha hauora hou, me ārahi ia e te mahere hauora whānui o Aotearoa, e tētahi rautaki mō ngā rongoā hou, ā, me here hoki e te tūtohinga hauora i marohi.

Hei kupu whakataki

I whakatūria Te Pātaka Whaioranga i te tau 1993 hei pakihi i te taha o ngā hinonga o taua wā i te whenua nei, e kīia nei ko ngā mana hauora ā-rohe e whā. I te tau 2001, ka huri ia hei hinonga karauna i runga i te New Zealand Public Health and Disability Act 2000. Ko tāna mahi, he hoko mai i ngā rongoā mā ngā tāngata māraurau e hiahia nei i aua rongoā, he whai i ngā hua hauora pai katoa e taea ana mā runga i te maimoatanga ā-rongoā, i roto hoki i ngā herenga o te pūtea i whakarato.[[1]](#footnote-2) Hei tā Te Pātaka Whaioranga ko tāna mahi he whiriwhiri ko tēhea o ngā rongoā (ā, ā muri ake, o ngā pūrere hauora me ngā rongoā āraimate) me utu tūmatanui i runga hoki i te kōpiri o tāna tahua, he whiriwhiri hoki kia tutuki ai te utu pai katoa mō aua hangarau, me te aha mā ngā moni i tiakina ai e hoko mai ētahi atu rongoā.[[2]](#footnote-3),[[3]](#footnote-4),[[4]](#footnote-5) I taua wā, kautetia ai ngā rongoā ko te 15 ōrau o te tahua o te rāngai hauora, nā, ko te aronga matua he whakaratarata i te whakapau moni kia utua mai ai ētahi atu rongoā.[[5]](#footnote-6) I roto i tētahi pūrongo nā Te Mana Arotake i tito i te tau 1992, ka puta ake ngā āwangawanga nunui mō te piki haere o te utu o ngā rongoā, me te tūtohu he teitei ake te utu o 58 o ngā rongoā 74 i utua i taua wā, tērā i te utu o ērā i Ahitereiria, ka mutu, neke atu i te 50 ōrau te utu teitei ake o 27 o aua 58.[[6]](#footnote-7)

E ai ki Te Pātaka Whaioranga kua tutuki i a ia tāna whāinga ko te hoko mai i ngā rongoā mō ngā utu iti iho mā runga i tana whiriwhiri ki ngā kamupene rongoā me te kaha o tana whakamahinga i ngā rongoā mana waihanga kore. Engari he wāhanga noa o te horopaki te whakaratarata i ngā utu. I ēnei rangi, e pātai ana te tangata mēnā e tika ana te whānui o ngā rongoā e utua nei e Te Pātaka Whaioranga, mēnā rānei he tōkeke te āheinga ki ngā rongoā mō ngā tāngata i runga i te hiahia, ā, mēnā e whai ana tā Te Pātaka Whaioranga tauira whakatau i tētahi tukanga tōkeke kia ea mai ai ngā hiahia hauora o ngā tāngata katoa o Aotearoa.

Ko te takune o tā mātou whakaaturanga i te taiao i reira rā Te Pātaka Whaioranga e mahi ana he whakahihiko i ngā kōrerorero anō mō te āhuatanga pea o tētahi hinonga whakahaere rongoā hou. Kāore he arotake o mua e pēnei ana te whānui e pā ana ki āna mahi, kāore hoki he āheinga tūturu mā te marea e whakatātare āna mahi.

He maha ngā kaitono e whāki nei kua puata-kore ngā tukanga a Te Pātaka Whaioranga. Hei tā te whakautu a Te Pātaka Whaioranga, kua tuwhera haere ia mō ngā tukanga whakatau engari me whakataurite te piki ake o te pūataatatanga ki tōna hiahia ki te tū hei kaiwhirwhiri whakawhirinaki, kaiwhiriwhiri whakaaweawe e kaha ana hoki. Ki tāna, mā te whāki rawa e whakararuraru ai tōna tūnga whiriwhiri. Waihoki, i kī atu ia, kāore i te hiahia ngā kamupene rongoā kia mōhiotia e ērā atu whenua he pēhea te iti o te utu, i utua nei e tēnei whenua hei hoko rongoā.

Ahakoa tērā, i ngā tau kua tata pahure kua piki haere te kaha o te whakahē a ngā kaiwhakahāwea mō tēnei muna i rangona. E kī atu hoki rātou e tōmuri haere ana a Aotearoa i ērā atu whenua e pā ana ki te whai pūtea mō ngā rongoā hou. Kitea ana e mātou, e tautoko ana te nuinga o ngā tākuta i te haere tonutanga o te mana whakahaere a Te Pātaka Whaioranga, engari, pēnei i ētahi atu kaiwhaipānga, he pātai ā rātou mō ērā o ngā āhuatanga o ngā haepapa o te hinonga. He rerekē ngā whakahihikotanga me ngā taumata matekiri o ngā kaiwhaipānga – mai i te wheako whaiaro hōhonu, pēnei i te kore i whakaaetia ki ngā rongoā ka whakaora ai i tētahi taupuhi, ā, ki ngā take hokohoko kau – engari he inati te rite o ngā amuamu katoa.

Ko tā matou mahi he whakatau mēnā he mākiri, he “heihei” noa rānei aua whakahē, ā, e tū tonu ana a Te Pātaka Whaioranga, i runga i ngā whakaaro o ētahi, tae ana ki Te Manatū Hauora (me ētahi tūpato), hei hinonga e kaha ana tōna whakahaere i a ia e mahi ana i ngā whakatau pakeke i tētahi taiao āhua tapu, mēnā rānei kua kōtiti haere ia, ā, me whakahou kia ō pai ai ia ki roto i tētahi pūnaha hauora o nāianei. Ko ā mātou pātai matua, mēnā e whakatutukia ana e tā Te Pātaka Whaioranga pūnaha, anga, me āna tukanga whakatau ko ngā hua hauora pai katoa e taea ana mā runga i te maimoatanga ā-rongoā, i roto hoki i ngā herenga o te pūtea e wātea ana.

I roto i tā mātou aroturuhi i Te Pātaka Whaioranga, me aro atu anō ki te whakaaroaro he pēhea, ā, he aha te kaha o tana tautoko i tā Te Karauna herenga ki Te Tiriti o Waitangi. Ko tā mātou huarahi, he tiro ki ngā tohutohu i hoatu ki ngā umanga kāwanatanga mō te hanga āheitanga e pā ana ki Te Tiriti[[7]](#footnote-8), me ngā kitenga o Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi i roto i te wāhanga tuatahi o tāna Pakirehua Kaupapa ki ngā ratonga hauora me ngā hua hauora (ina koa ki ngā mātāpono o Te Tiriti i runga i te whakamahia o ēnei i roto i te horopaki o te kumanu hauora tuatahi).[[8]](#footnote-9) Ka tiro atu anō ki ngā pukapuka kāwanatanga mō ngā rautaki,[[9]](#footnote-10) ngā huarahi, i tā, ki te tātaritanga Tiriti[[10]](#footnote-11) me ngā mahi a ngā ngaio Māori.[[11]](#footnote-12)

Waihoki, kua tiro ki ētahi wāhi he pēhea te tautoko a Te Pātaka Whaioranga i ngā herenga o Te Karauna mō te Tiriti. Hei tauira, i tā mātou tiro atu ki ngā pātai mō te āheinga tōkeke ki ngā rongoā, kua tirohia te pēheatanga o tā Te Pātaka Whaioranga whakamahinga i ngā mātāpono, arā ko te tōkeke, ko te āta whakamaru me ngā kōwhiringa.

Kua herea matou e ngā tikanga ārahi o ā mātou nei mahi ki te whakaaroaro i ngā whāinga ā-ture, mēnā me whakawhānui, me whakaiti rānei, ā, he take nui tēnei, mēnā ka puta ko ngā hua pai mō ngāi Māori, me te hunga moutere, me te hunga whaikaha, me ērā e pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea.[[12]](#footnote-13)

Katoa ngā mema o tō mātou nei rōpū arotake e mōhio pū ana me ō pai ā mātou tūtohunga whakamutunga ki roto i te pūnaha hauora i runga i ngā whakahoutanga o te tirohanga whānui i whākina nei e Te Kāwanatanga i Āperira i tēnei tau. Hui tahi ana mātou ki te umanga whakawhiti nāna nei te haepapa kia whakatūria aua whakahoutanga, ā, ka pērā anō ā mua o te tukuna atu o tā mātou nei pūrongo whakamutunga.

E whakaata ana te pūrongo rangitahi i te wāhanga rapu meka o tā mātou nei arotake. Ahakoa kāore i taea te tūtaki i ngā whaipānga katoa, kua tūtaki i ērā katoa ka taea, ā, kua tirohia ngā tono 213. I roto i tēnei pūrongo rangitahi e whakaaraara mātou i ngā take, ā, e mahi tirohanga wawe ana me te hiahia kia kaha ake tā mātou tūhuru i aua mea hei mua i te taenga atu ki ngā tūtohunga mō tā mātou pūrongo whakamutunga.

## Te Korahi o Te Mahi

Kua herea mātou ki te mahi tūtohunga mō ngā take matua e rua:

* he pēhea te kounga o tā Te Pātaka Whaioranga mahi whakatutuki i ōna whāinga, ā, he pēhea te whakakaha ake i āna mahi ki aua whāinga
* mēnā kua hoatu ki a ia e aua whāinga ngā huarahi pai rawa atu kia whakapai ake i ngā hua hauora mō ngā tāngata katoa o Aotearoa (ina koa, ko ngā hua tōkeke mō ngāi Māori me te hunga moutere) hei wāhanga o te pūnaha hauora whānui, ā, mēnā, me pēhea rānei e whakarerekē ai i ērā.

I a mātou e whakaaroaro ana i ngā pātai mō te tōkeke, whakamahia ai tā Te Manatū Hauora tikanga mō te tōkeke hauora: “People have differences in health that are not only avoidable but unfair and unjust. Equity recognises different people with different levels of advantage require different approaches and resources to get equitable health outcomes.” E hāngai ana tēnei ki tā te Ohu Hauora o te Ao tikanga mō te tōkeke hauora, e kī ana “the absence of avoidable, unfair, or remediable differences in funded medicines access among groups of people, whether those groups are defined socially, economically, demographically, or geographically or by other means of stratification”.

I a mātou e tiro atu ana i roto i tēnei pūrongo mēnā e haratau tonu ana tā Te Pātaka Whaioranga tauira mō te whakamātautau me te whakahaere i te tahua rongoā (ā, ki te kore, me panoni i te aha), ka whākina e mātou he rārangi pātai kia āwhina mai i a mātou anō kia ūngia te waka ki uta. Kei roto ko ēnei ki raro:

* He pēhea te kaha o āna tukanga kia kawea ai ia ki anamata? Ka taea rānei e rātou te āta aro ki te maha o ngā whakaahutanga pāpori, i ngā whakaahutanga ohaoha, i ngā whakaahutanga hangarau i puta ai mai i tōna whakatūnga?
* E whakaatu ana te rautaki Te Whaioranga i ngā mātāpono o Te Tiriti?
* Kua whakaaetia ngā hua tōkeke e ōna tukanga, ina koa mō ngāi Maori, te hunga moutere, te hunga whaikaha, me ērā kua pāngia nei e ngā māuiui me uaua ka kitea?
* I roto i te pūnaha hauora, me noho Te Pātaka Whaioranga ki hea?
* E hangaia ana e ōna tukanga te whakapono me te whakamana i roto i ngā kaiwhaipānga, pēnei i ngā tūroro, i ngā kaitautoko tūroro, i ngā tākuta, i te ahumahi rongoā, me Te Kāwangatanga?

## Kei waho i te korahi o ngā mahi

Kāore e taea mā ngā tikanga ārahi te whai whakaaro ki ngā mea kei raro:

* ngā whakaritenga hokohoko e whakaaetia e Te Pātaka Whaioranga ki ngā umanga mahi rongoā
* mēnā ka noho tonu Te Pātaka Whaioranga hei hinonga Karauna motuhake
* te nui me te āhua pūmau o tana tahua
* ngā mahi o ia rā a Te Pātaka Whaioranga
* te tika o ētahi whakatau motuhake nā Te Pātaka Whaioranga.

## Te huarahi i whai atu mātou

Kua whakamahia e mātou ngā kōrero a ngā tūroro, ngā rōpū kaitautoko tūroro (tae ana ki Patient Voice Aotearoa), ngā mātanga hauora Māori, nō te hunga moutere hoki, ngā whakahaere me ngā kamupene o te ahumoni rongoā, ngā tākuta, ngā kura rata, ngā mātanga ōhanga, ngā mātanga hāpai, me ngā hinonga hoko rongoā e āhua rite ana o rāwahi. I kimi kōrero hoki mātau mai i te consumer advisory committee o Te Pātaka Whaioranga, mai i tōna pharamacology and therapeutics advisory committee (PTAC) me tōna komiti iti mātanga mō te mate pukapuka. I rangona hoki e mātou ngā tirohanga o tā Te Pātaka Whaioranga poari me tā mātou tiro atu ki te mahi a ngā pepa i whakaritea e Te Pātaka Whaioranga mā mātou.

I tēnei pūrongo rangitahi, ko tā mātou aronga ko te pūtea mō te rongoā. I tā mātou pūrongo whakamutunga ka whakakaha mātou i te tiro atu ki te utu i ngā pūrere hauora (ngā mea katoa mai i ngā pani ki ngā pūrere MRI) me ngā rongoā āraimate. Ka whakakaha anō hoki i te tiro atu ki te utu i ngā rongoā mā ngā tāngata kua pāngia mai e ngā māuiu me uaua ka kitea, ki ērā atu o ngā mahi e herea ā-ture nei Te Pātaka Whaioranga.

Kua tonoa mātou e Te Kaikomihana o Te Kāhui Tika Tangata ki te whakaaroaro atu ki tōna tirohanga, arā kua herea Te Pātaka Whaioranga e tētahi tōpūtanga o ngā ture tika tangata o te ao kia āta arohia ngā hua whānui o te pāpori i roto i tāna tukanga whakatau. Kua tonoa mātou e te Pou Ārahi Matua mō ngā Take Hauora, e Ashley Bloomfield, ki te hoatu i tētahi whakautu ki tēnei take. Nā te paunga o te wā, kāore i taea te pērā mō tēnei pūrongo, engari ko te takune ko te tūtaki i a Mita Hunt, i te Komihana mō ngā Tika Hunga Whaikaha, i a Paula Tesoriero me Te Komihana mō ngā Tamariki, me Tiāti Andrew Becroft i mua i tā mātau nei mahi tūtohu e pā ana ki ngā tika tangata i roto i tā mātou nei pūrongo whakamutunga.

Me pēhea te whakapā mai ki a mātou

Ka haere tonu ngā mahi tātari a te rōpū arotake, tae ana ki te whakamahi i te kiko nō roto i ngā tono i whiwhi i a mātou.

Homai koa ō whakaaro mō tā mātou nei pūrongo rangitahi.

Ka taea te rōpū arotake me te rōpū hēkeretari te whakapā mā te īmēra ki pharmacreview@health.govt.nz.

1. Cummings, J. Mays, N. Daube, J., How New Zealand has contained expenditure on drugs. British Medical Journal, 2010. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2019 Report Funding Medicines for Rare Disorders, Appendix 1: Explaining New Zealand’s Health System, p23. [↑](#footnote-ref-3)
3. I roto i ngā tau, tāpiri atu ai ētahi atu haepapa, pēnei i ngā rongoā hōhipera, me ngā rongoā āraimate. [↑](#footnote-ref-4)
4. Pharmac, History of Pharmac: <https://pharmac.govt.nz/about/what-we-do/pharmac-history/>. [↑](#footnote-ref-5)
5. Pharmac, 1993–2018 Pharmaceutical Management Agency 25-year history, 2018, p7. [↑](#footnote-ref-6)
6. The Audit Office (1992), Department of Health: Administration of the Pharmaceutical Benefits Scheme. [↑](#footnote-ref-7)
7. Te Arawhiti (2018) Māori Crown Relations Capability Framework for the Public Service – Organisational Capability Component: <https://www.tearawhiti.govt.nz/assets/Tools-and-Resources/Maori-Crown-Relations-Capability-Framework-Organisational-Capability-Component.pdf>. [↑](#footnote-ref-8)
8. Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi. Hauora: Report on Stage One of the Health Services and Outcomes Kaupapa Inquiry, WAI 2575. Wellington, New Zealand: Legislation Direct; 2019. [↑](#footnote-ref-9)
9. Tae ana ki: Ministry of Health (2014) He Korowai Oranga: <https://www.health.govt.nz/our-work/populations/maori-health/he-korowai-oranga>; and Ministry of Health (2020) Whakamaua: Māori Health Action Plan 2020–2025: <https://www.health.govt.nz/our-work/populations/maori-health/whakamaua-maori-health-action-plan-2020-2025>. [↑](#footnote-ref-10)
10. Tae ana ki: Came H, O’Sullivan D, McCreanor T. Introducing critical Tiriti policy analysis through a retrospective review of the New Zealand Primary Health Care Strategy. Ethnicities. 2020 Jun;20(3):434–56: <https://doi.org/10.1177/1468796819896466>. [↑](#footnote-ref-11)
11. Tae ana ki Mikaere A. (2011). Colonising myths – Maori realities: He rukuruku whakaaro. Huia Publishers. [↑](#footnote-ref-12)
12. New Zealand Public Health and Disability Act 2000, wāhanga 47 me te 48. [↑](#footnote-ref-13)